

УДК 372.881.1

КВЕСТ-ИГРА НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ КАК ИНСТРУМЕНТ АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ К УНИВЕРСИТЕТСКОЙ СРЕДЕ

Кузнецова Екатерина Вячеславовна¹,

канд. пед. наук,

e-mail: ecatarina.kuz@gmail.com,

Лукашенко Елена Сергеевна¹,

канд. филол. наук,

email: lena0512@mail.ru,

Маталова Светлана Валерьевна²,

канд. пед. наук,

email: svetvm@mail.ru,

Смирнова Мария Вадимовна²,

e-mail: ya.natalia56@yandex.ru,

¹*Нижегородский государственный лингвистический университет имени Н.А. Добролюбова,
г. Нижний Новгород, Россия*

²*Приволжский исследовательский медицинский университет, г. Нижний Новгород, Россия*

Статья посвящена актуальной проблеме социокультурной и психологической адаптации иностранных студентов, поступающих в российские вузы. Важность адаптации определяется ее устойчивой корреляцией с дальнейшим обучением, его эффективностью. На основе включенного наблюдения и обобщения собственного педагогического опыта авторами статьи предпринята попытка проанализировать особенности адаптационного процесса, являющегося неотъемлемым компонентом академической миграции, а также описаны разработанные инструменты его смягчения. Результаты анкетирования иностранных студентов на основе авторского опросника позволили установить взаимосвязь между уровнем адаптации и уровнем владения английским и русским языками. Авторы статьи приходят к выводу о востребованности английского языка и необходимости популяризации его использования в академической среде в условиях активизации процессов академической мобильности. Разработанная и апробированная авторами квест-игра на английском языке является эффективным инструментом первичной интеграции в новую культурную среду. Практическая значимость исследования заключается в возможности применения предложенных инструментов адаптации иностранных студентов в различных учебных заведениях.

Ключевые слова: академическая мобильность, академическая миграция, иностранные студенты, социокультурная адаптация, психологическая адаптация, языковая адаптация, межкультурное взаимодействие

QUEST GAME IN ENGLISH AS A TOOL FOR ADAPTATION OF FOREIGN STUDENTS TO THE UNIVERSITY ENVIRONMENT

Kuznetsova E.V.¹,

candidate of pedagogical sciences,

e-mail: ecatarina.kuz@gmail.com,

Lukashenko E.S.¹,

candidate of philological sciences,

email: lena0512@mail.ru,

Matalova S.V.²,

candidate of pedagogical sciences,

email: svetvm@mail.ru,

Smirnova M.V.²,

e-mail: ya.natalia56@yandex.ru,

¹Nizhny Novgorod Dobrolyubov State Linguistics University, Nizhny Novgorod, Russia²Privolzhsky Research Medical University, Nizhny Novgorod, Russia

The article is devoted to the relevant problem of socio-cultural and psychological adaptation of foreign students entering Russian universities. The importance of adaptation is determined by its stable correlation with further education, its effectiveness. Based on the included observation and generalization of their own pedagogical experience, the authors of the article attempted to analyze the features of the adaptation process, which is an integral component of academic migration, and also described the tools developed for its mitigation. The results of the survey among foreign students based on the author's questionnaire made it possible to establish the relationship between the level of adaptation and the level of proficiency in the English and Russian languages. The authors of the article come to the conclusion about the demand for English language and the need to popularize its usage in the academic environment in the context of intensification of academic mobility processes. The quest game in English developed and tested by the authors is an effective tool for primary integration into a new cultural environment. The practical significance of the study lies in the possibility of using the proposed tools for adaptation of foreign students in various educational institutions.

Keywords: academic mobility, academic migration, foreign students, sociocultural adaptation, psychological adaptation, language adaptation, intercultural interaction

DOI 10.21777/2500-2112-2025-1-45-53

Введение

Важным направлением экономической и образовательной политики России является академическая миграция. По данным Минобрнауки, в России учится 355 тысяч иностранных студентов, что составляет примерно 7,6 % от общего числа всех студентов. Несмотря на кардинально изменившуюся геополитическую ситуацию, интерес к российскому образованию и русскому языку не падает. Университеты разрабатывают новые программы, открывают дистанционные курсы обучения русскому языку и проводят олимпиады для иностранных студентов. Квота на бесплатное обучение в российских вузах для иностранцев увеличивается.

Согласно Национальному докладу о реализации государственной политики в сфере образования Федеральному Собранию, наибольшим спросом отечественное высшее образование пользуется у абитуриентов из Белоруссии (7 %), Таджикистана (6,6 %), Китая (6,2 %), а также Казахстана, Узбекистана, Сирии, Киргизии, Афганистана, Туркменистана, Вьетнама, Ирака, Египта, Алжира и Индии¹. В основном иностранных абитуриентов интересуют программы бакалавриата, при этом наибольший интерес у студентов из других стран вызывают такие направления подготовки, как клиническая медицина, экономика и менеджмент, педагогические науки, информатика и инженерное дело, лингвистика, строительство, добыча полезных ископаемых, электрическая и тепловая энергетика, машиностроение². Самыми популярными вузами среди иностранных студентов традиционно остаются МГУ, Санкт-Петербургский государственный университет, РУДН, МИФИ, Уральский федеральный университет, томские вузы, Новосибирский государственный университет, Казанский федеральный университет, МГИМО, Московский энергетический университет (МЭИ), Санкт-Петербургский политехнический университет имени Петра Великого.

За последние пять лет (2019–2023 гг.) общее число иностранных студентов, обучающихся в российских вузах, увеличилось на 16 % (данные приемной кампании за 2024/25 учебный год не опубли-

¹ В российских вузах обучается почти 356 000 иностранцев, и их становится больше // Ведомости. – URL: https://www.vedomosti.ru/society/articles/2024/05/27/1039611-v-rossiiskih-vuzah-obuchaetsya-pochti-356-000-inostrantsev?from=copy_text (дата обращения: 10.01.2025). – Текст: электронный.

² Обучение в России для иностранцев: всё, что нужно знать // Российская газета. – URL: <https://rg.ru/2024/03/12/obuchenie-v-rossii-dlia-inostrancev-vse-chto-nuzhno-znat.html> (дата обращения: 10.01.2025). – Текст: электронный.

кованы). Для вузов привлечение иностранных студентов – это один из показателей эффективности. Минобрнауки ожидает от университетов, чтобы доля иностранных обучающихся составляла не менее 10 % от общего числа студентов ежегодно. Согласно Указу Президента Владимира Путина «О национальных целях развития РФ», количество иностранных студентов в РФ к 2030 году должно вырасти до 500 000 человек.

Расширение границ международного сотрудничества конкретного университета, рост количества программ студенческого обмена говорят об активных процессах, связанных с академической мобильностью. В настоящее время рейтинг университета во многом определяется тем, насколько удовлетворены учебные мигранты образовательным пространством выбранного вуза.

Рост академической мобильности и образовательной миграции в российских вузах влечет за собой проблему адаптации иностранных студентов к условиям проживания и обучения.

Под адаптацией принято понимать способность человека приспосабливаться к требованиям среды без ощущения внутреннего дискомфорта и без конфликта со средой, а также изменение установок, ценностей, целей под воздействием среды [1]. Считается, что адаптация непосредственно связана с аккультурацией, под которой понимается прямое взаимодействие представителей различных культурных групп. Межкультурный контакт оказывает влияние на участников процесса коммуникации, отражается на их социально-психологическом благополучии и успешности функционирования [1–3].

Актуальность проблемы адаптации иностранных студентов в вузах России определяется, в первую очередь, задачами их дальнейшего эффективного обучения. Безусловно, принимающие российские университеты инициируют многочисленные меры, направленные на улучшение и смягчение адаптационного процесса для иностранных студентов (кросс-культурные студенческие мероприятия, экскурсионные поездки, дискуссии, беседы, курсы русского языка и другое). Однако, наблюдения преподавателей и результаты анкетирования учебных мигрантов констатируют факт, что иностранные студенты остаются относительно обособленными на фоне принимающего студенческого сообщества.

Несмотря на наличие достаточно большого количества современных исследований, посвященных изучению проблемы адаптации иностранных студентов [3–10], мы отмечаем недостаток работ практического характера по данной проблематике. Актуальность настоящего исследования обуславливается необходимостью поиска новых, более эффективных инструментов адаптации иностранных студентов, что способствует укреплению и улучшению позиций конкретного вуза и города как культурного центра.

Цель и задачи исследования

Цель данной работы – поиск средств и инструментов смягчения адаптационных трудностей у академических мигрантов, приезжающих на обучение в вузы Нижнего Новгорода.

Исследуя проблему адаптации, мы ставили следующие задачи: 1) выявить и проанализировать уровень социокультурной и психологической адаптации у иностранных студентов, обучающихся в нижегородских вузах; 2) уточнить вопрос востребованности английского языка учебными мигрантами в университетской среде; 3) апробировать квест-игру на английском языке как инструмент адаптации учебных мигрантов к образовательному пространству университета.

Настоящее исследование проводилось в рамках сотрудничества преподавателей кафедры иностранных языков Высшей школы социальных наук НГЛУ имени Н.А. Добролюбова (НГЛУ им. Н.А. Добролюбова) и кафедры иностранных языков Приволжского исследовательского медицинского университета (ПИМУ, г. Нижний Новгород).

По данным, опубликованным на портале ПИМУ, в 2024/25 учебном году в вузе обучается 1037 иностранных студентов, из них 400 поступили на первый курс. Учиться в ПИМУ больше всего приезжает студентов из Индии, Северной Африки, Ирака, Ирана и Малайзии³.

По данным, предоставленным приемной комиссией НГЛУ имени Н.А. Добролюбова, в 2024/25 учебном году в вузе обучается 267 иностранных студентов, из них поступили на первый курс 65 человек.

³ Приволжский исследовательский медицинский университет. – URL: <https://pimunn.ru/prospective-student/incoming-progress/> (дата обращения: 10.01.2025). – Текст: электронный.

НГЛУ как образовательный центр привлекает студентов из Узбекистана, Таджикистана, Казахстана, Туркменистана, Азербайджана, Китая, Турции, Шри-Ланки, Египта, Камеруна, Республики Конго, Алжира, Нигерии, Афганистана, Зимбабве, Боснии и Герцеговины, Кот-Д'Ивуара, Марокко. Представляется, что данный контингент иностранных студентов является весомой базой для настоящего исследования.

В исследовательской работе мы применяли следующие методы: анализ научной литературы по вопросам адаптации иностранных студентов в российских вузах, включенное наблюдение, обобщение собственного педагогического опыта работы, беседы с коллегами-преподавателями, анкетирование иностранных студентов по разработанному авторскому опроснику, вычисление среднего балла по шкале Лайкерта.

Результаты исследования и их обсуждение

Образовательное пространство, которым является университетская среда, определяется как социально-педагогическая система, содержательно-смысловой и пространственно-временной континуум, посредством которого происходит интеграция личности в ценностный мир культуры. Включаясь в образовательное пространство, личность начинает формировать свою собственную индивидуальную культуру [11]. Образовательное пространство высшего учебного заведения позволяет человеку определиться с выбором профессии. В университетской среде появляются возможности для самореализации, человек может раскрыть свои творческие начала [12]. В этой связи меняются требования к образовательному пространству. Оно должно быть максимально открытым и гибким, способствующим личностному росту каждого обучающегося [10]. Вместе с тем, начало обучения в вузе является периодом кардинальных изменений в жизни любого человека, вызванных различиями в формах организации и содержании образовательного процесса, формах контроля и оценки учебной деятельности, характере взаимоотношений преподавателей и студентов. Для иностранных студентов ситуация усугубляется необходимостью адаптации не только к академической среде вуза, но и к новым бытовым условиям, культурным различиям, сложностям общения, вызванным языковым барьером.

Исследователи и практикующие преподаватели русского языка как иностранного сходятся во мнении, что языковая адаптация и преодоление языкового барьера являются одной из самых сложных задач адаптации иностранных студентов в России. Недостаточный уровень владения русским языком способен образовывать различные преграды для иностранных обучающихся, связанные не только с овладением выбранной специальностью, но и с бытовыми процессами. Эти трудности иностранные студенты порой испытывают вплоть до последнего курса обучения [6; 7; 9; 10]. Значительные трудности в усвоении знаний возникают также из-за того, что образовательные программы и курсы часто не адаптированы для иностранных студентов.

Исследуя вопрос социокультурной и психологической адаптации иностранных мигрантов к университетской образовательной среде, мы обратились к шкалам BSAS (Brief Sociocultural Adaptation Scale) и BPAS (Brief Psychological Adaptation Scale) (К.А. Демес (K.A. Demes) и Н. Гираерт (N. Geeraert)) [2]. Шкала BSAS разработана для изучения культурной дистанции и социокультурной адаптации, содержит вопросы о социальных установках, нормах, ценностях, каждодневной рутине, природной среде и т.д. (состоит из 12 утверждений, которые респондентам предлагается оценить по шкале Лайкерта). Шкала BPAS включает вопросы, которые позволяют оценить психологическую адаптацию. Вопросы направлены на выявление позитивных или негативных эмоций, касающихся родной и принимающей стран (8 утверждений, которые также оцениваются по шкале Лайкерта). Можно говорить о довольно прочной устойчивой связи между показателями BPAS и BSAS. Хотя между социокультурной и психологической адаптацией нельзя поставить знак равенства, они имеют явные различия и свои нюансы, при всем этом они тесно взаимосвязаны и должны рассматриваться в совокупности.

На основе шкал BSAS и BPAS нами была разработана анкета, включающая вопросы, касающиеся владения иностранными студентами английским языком, использования его в России, в университетской среде. Это позволило исследовать корреляцию между возможностью использовать английский язык как язык международного общения в академической среде вуза и успешностью процесса адапта-

ции учебных мигрантов. Авторский опросник составлен на английском языке и состоит из 22 вопросов⁴. Для ознакомления респондентов с задачами исследования был составлен «Информационный листок».

В исследовании приняли участие иностранные студенты, обучающиеся в НГЛУ имени Н.А. Добролюбова и ПИМУ, всего 210 человек (опрос проводился анонимно при использовании Google Forms), из них женщин – 34 %, мужчин – 66 %. Возраст респондентов – от 18 до 29 лет, большинство респондентов указало возраст 18–21 год – 52 % (34 % – 22–25 лет, 14 % – 26–29 лет). Место рождения респондентов: Узбекистан, Таджикистан, Казахстан, Афганистан, Алжир, Египет, Марокко, Ирак, Иран, Ливия, Индия, Китай, Турция, Шри-Ланка, Малайзия, Камерун, Республика Конго, Нигерия, Зимбабве, Босния и Герцеговина, Кот-Д’Ивуар.

Время нахождения в стране проживания – от 3 месяцев до года – 39 %, 32 % – 3 месяца, 24 % – от 2 до 3 лет, 5 % – 3 года и более.

Вопрос, касающийся адаптационных мероприятий, был сформулирован следующим образом: проводились ли у вас мероприятия по знакомству с городом Нижним Новгородом, университетом или другими иностранными студентами по прибытии? Подавляющее большинство респондентов – 53 % – ответили утвердительно.

Далее предлагались вопросы относительно знания русского и английского языков и использования английского в академической среде и в повседневной жизни.

Результаты опроса показали, что большинство респондентов оценивают свой уровень владения русским языком как средний – 46 % (*fair*), 32 % иностранных студентов считают, что знают русский хорошо (*good*), только 7 % оценили свой уровень на отлично (*excellent*), остальные 15 % – как неудовлетворительный (*poor*).

Знание английского языка, напротив, оцениваются иностранными студентами высоко: 44 % – отлично владеют английским (*excellent*), 46 % – хорошо (*good*), 10 % – удовлетворительно (*fair*). Примечательно, что ни один опрошенный студент, оценивая свой уровень английского, не выбрал ответ «неудовлетворительно» (*poor*).

Последующие вопросы анкеты были представлены в виде утверждений, которые предлагалось оценить по 5-балльной шкале Лайкерта. Диапазон интерпретации среднего балла шкалы Лайкерта был выбран следующим: 1,0–2,4 (низкое значение), 2,5–3,4 (среднее значение) и 3,5–5,0 (высокое значение).

На вопрос, как часто вы используете английский язык для коммуникации в университетской среде (со студентами-коллегами, преподавателями), были получены следующие данные: 44 % – всегда (*always*), 42 % – часто (*often*), 12 % – иногда (*sometimes*), 2 % – редко (*seldom*). Вариант ответа «никогда» (*never*) не выбрал ни один респондент. Средний балл по шкале Лайкерта – 4,2 (высокое значение).

Анкетирование показало, что иностранные студенты испытывают значительные трудности при использовании английского языка в повседневной жизни в принимающем городе, среднее значение составило 2,2 (*difficult*). Коммуникация в целом в принимающей стране является для студентов «умеренно сложной» (*moderately difficult*), среднее значение – 3,4. Также «умеренно сложным» оценивается адаптация иностранных студентов к русскому языку (изучению языка, его использования для коммуникации), среднее значение – 3,3.

Далее респондентам предлагалось ответить на 6 вопросов, оценивающих уровень психологической адаптации. Ниже приводятся формулировки вопросов [2] и среднее значение ответов по шкале Лайкерта.

Как часто вы чувствуете воодушевление от того, что вы находитесь/учитесь в Нижнем Новгороде? Средний балл – 3,5 (часто/*often*). Как часто вы чувствуете себя неуместно, как будто вы не вписываетесь в российскую культуру? Средний балл – 2,5 (редко/*seldom*). Как часто вы чувствуете грусть от того, что вы находитесь вдали от родной страны? Среднее значение – 3 (иногда/*sometimes*). Как часто вы чувствуете тоску по дому, когда думаете о родной стране? Средний балл – 2,9 (редко/*seldom*). Как часто вы чувствуете разочарование, вызванное трудностями с адаптацией к принимающей стране?

⁴ Анкета для изучения психологической и социокультурной адаптации и использования английского языка иностранными студентами в вузах Нижнего Новгорода. – URL: <https://forms.gle/duBTEbAGPZSSbY3k7> (дата обращения: 10.01.2025). – Текст: электронный.

Средний балл – 2,3 (редко/*seldom*). Как часто вы чувствуете удовлетворение своей повседневной студенческой жизнью? Средний балл – 3,7 (часто/*often*).

Следующие 6 вопросов оценивали уровень социокультурной адаптации иностранных студентов. Кратко рассмотрим результаты этой части анкетирования.

Подумайте о вашей жизни в Нижнем Новгороде, насколько легко или трудно вам привыкнуть к повседневной жизни (передвижению на местности, использованию общественного транспорта, совершению покупок)? Средний балл – 3,9. Насколько легко или трудно вам привыкнуть к социальным нормам (как вести себя на публике, стилю одежды, что люди считают смешным)? Средний балл – 4,2. Насколько легко или трудно вам привыкнуть к ценностям и убеждениям (что люди думают о религии и политике, что люди считают правильным или неправильным)? Средний балл – 4,0. Насколько легко или трудно вам привыкнуть к людям (насколько дружелюбны люди, насколько люди напряжены или расслаблены, как относятся к иностранцам)? Средний балл – 3,5. Насколько легко или трудно вам общаться с людьми (понимать других людей, делать так, чтоб понимали вас)? Средний балл – 3,4. Насколько легко или трудно вам привыкнуть к социальной жизни (как заводить друзей, количество социальных взаимодействий, что люди делают, чтобы развлечься и расслабиться)? Средний балл – 3,8.

Данные проведенного опроса свидетельствуют о достаточно высоком уровне психологической и социокультурной адаптации иностранных студентов в вузах Нижнего Новгорода.

Детальный анализ ответов каждого респондента подтверждает, что показатели адаптации имеют непосредственную корреляцию с уровнем владения английским и русским языками.

Английский язык играет важную роль для иностранных студентов в российской академической и культурной среде. Во-первых, для многих иностранных студентов, не владеющих русским языком, английский становится основным средством коммуникации в университетском сообществе. Во-вторых, в многонациональных группах, где студенты имеют разные родные языки, английский позволяет установить взаимопонимание и избежать языковых барьеров, что особенно важно в период адаптации, а также в учебных ситуациях, когда требуется сотрудничество в рамках групповых проектов или учебных заданий. В-третьих, многие российские университеты, в том числе и НГЛУ имени Н.А. Добролюбова, предлагают программы бакалавриата и магистратуры на английском языке, что делает образование более доступным и привлекательным для учебных мигрантов. Популяризация использования английского языка в университетской среде снимает напряжение в группе, период психологической и социокультурной адаптации проходит быстрее и легче.

Преподавателями английского языка НГЛУ имени Н.А. Добролюбова была разработана и апробирована квест-игра “LUNN Scavenger Hunt 2024/25” на английском языке для адаптации иностранных студентов к университетской среде. В таблице 1 представлены задания и краткий инструктаж для участников. Аналогичный сценарий квеста был разработан и апробирован преподавателями ПИМУ.

Квест-игра (англ. *quest* – «поиск», «предмет поисков», «поиск приключений», «исполнение рыцарского обета» [13]) – на английском языке может использоваться как инструмент адаптации. В ходе квеста обычно предлагается выполнить творческие задания, которые носят определенный проблемный характер. Квест может выступать как способ стимулирования использовать английский язык в университетской среде. Участие в квест-игре на английском языке способствует взаимодействию между иностранными и принимающими студентами, знакомит с кампусом и его инфраструктурой, помогает интегрироваться в новую культурную среду.

Рассмотрим подробнее этапы проведения квест-игры.

Первый этап – разделение участников на команды. Участники делятся на небольшие группы, которые состоят из иностранных и местных студентов. Командам предстоит работать вместе, что поможет им наладить коммуникацию и завести новые знакомства. Команды также могут состязаться друг с другом, что придаст элемент соревнования квест-игре.

Второй этап – выполнение квеста. Маршрут состоит из посещения ключевых точек на территории университета (библиотека, столовая, спортивный комплекс, административные здания и т.д.). Каждой точке соответствует задание, которое связано с культурой, историей и жизнью университета. Примеры заданий: найти определенное место в университете и сделать там фотографию, задать вопрос преподавателю о традициях, местной культуре или истории, в университетской столовой заказать еду

на русском языке и рассказать команде о своих впечатлениях, в библиотеке найти книгу на русском языке и перевести ее название на английский, в культурном центре найти информацию о предстоящих культурных мероприятиях и выбрать одно, которое заинтересовало всю команду, в спортивном комплексе узнать о популярных видах спорта и так далее.

Третий этап – рефлексия и обсуждение. После завершения квеста участники собираются для обсуждения, в ходе которого творчески представляют результаты своей работы, делятся впечатлениями и опытом. Рекомендуется подготовить небольшие призы для команд, это могут быть сувениры, сертификаты на семинары, сеансы в кино, выставки, музеи или скидки в местных кафе.

Таблица 1 – Квест-игра “LUNN Scavenger Hunt 2024/25” и краткий инструктаж для участников⁵

LUNN Scavenger Hunt 2024/25	
Scavenger Hunt Rules:	
1. You can do the tasks of the Scavenger Hunt in any order you choose. 2. Do NOT split up the list of tasks! The team stays together AT ALL TIMES! 3. Make sure to include at least two team members in each of the photos you take. 4. Only use ONE cell phone or camera to take photos. 5. Have one team member check off each item you find from the list. 6. You MUST take a selfie/picture for each of the assignments as proof. 7. Creativity is highly appreciated. 8. Treat everyone you meet with respect. 9. The team earning the most points from the Scavenger Hunt list wins the game! Have fun and play fair! Remember, it’s just a game! 10. Get together and create a SHORT video-clip using the pictures you took and write notes/comments about some interesting places you visited and people you met. Be ready to present it to the class next week!	
LUNN Scavenger Hunt Tasks	
1. Take a picture next to the Main Library showing your love for reading! OR you can get inside and take a picture with one of the librarians. 2. Find the bust (statue) of N.A. Dobrolubov, put something decorative on him (glasses, a hat, a scarf, etc.) and take a selfie of your whole team there. 3. Take a picture in/next to the main assembly hall – or on the stage! 4. Take a photo next to all the University Presidents (or, rather, next to their portraits). 5. Take a selfie proving that you were able to get from Building I to Building IV without going outside. 6. Find the Confucius Institute and take a selfie with something REALLY Chinese. 7. Take a picture of your schedule. 8. Find the Students’ Trade Union Office and ask about the student prices for the season transportation ticket. Maybe even GET one! 9. Find out the name of the University’s Drama Club, TRANSLATE it into English, and find where they get together. 10. Where, oh WHERE is the Economic Department? – so important for those of us who pay their tuition! Pull all the money you have on you out of your pockets and take a group selfie there, displaying your current finances.	11. Find the Small Assembly Hall and take a selfie of your whole team there. 12. Take a CRAZY group selfie next to the Dean’s Office. 13. Find the English Language library. Find out the name of the librarian and take a selfie with her. 14. What is the name of the University Museum? Translate it into English! Where is it? SELFIE time!!!! 15. Find out where the Personnel Department is and why students may need to go there from time to time. 16. What sports facilities can you find at the university? How many are there? Take a funny sporty selfie at every one of them. 17. Find the place where students can learn Spanish/Italian/Turkish/Japanese. Find out about the opportunities they offer and take a picture there showing the spirit of the culture. 18. Get a cup of coffee in the coffee machine and take a selfie to prove that it’s the best way to wake up before your 8.15 am classes. 19. Take a picture with the oldest thing you can find – and explain why you thought it was the oldest. 20. Take a picture of one of the most interesting offers/posters/ads you find on your way.

В начале 2024/25 учебного года разработанная авторами квест-игра проводилась в НГЛУ имени Н.А. Добролюбова и ПИМУ для поступивших на первый курс иностранных студентов. Всего в игре приняли участие 110 человек. По окончании обсуждения результатов квест-игры с иностранными студентами было проведено анкетирование с целью получения обратной связи о знакомстве с кампусом. Данные свидетельствуют, что 98 % иностранных студентов положительно восприняли предложенный формат. 73 % назвали квест-игру на английском языке психологически комфортной. 65 % респондентов отметили, что в процессе игры установили новые социальные контакты.

⁵ Составлено авторами.

Заключение

Проведенное исследование позволило сделать следующие выводы:

1. Адаптация иностранных студентов к новым условиям может стать серьезным испытанием. Проблема адаптации требует разработки и принятия активных мер, поскольку от успешности адаптационного процесса зависит эффективность дальнейшего обучения иностранного студента. В этой связи вузы должны уделять решению этой проблемы особое внимание, так как это позволит им в полной мере выполнить требование Минобрнауки касательно контингента иностранных студентов.
2. Большое значение для процесса адаптации имеет университетская среда, образовательное пространство, в котором студент будет осуществлять необходимую деятельность, направленную на получение знаний, умений и навыков. Образовательное пространство, принимающее иностранных студентов, должно быть более гибким, учитывать возможные сложности и барьеры, с которыми они могут столкнуться.
3. С целью выявления трудностей, которые иностранные обучающиеся могут испытывать в новой для них культурной и социально-психологической среде, эффективно использовать анкетирование, проводить опросы с последующим тщательным анализом ответов респондентов. Это позволит оценить уровень адаптации иностранных студентов, а также понять, что нужно предпринять, чтобы его повысить.
4. Одним из значимых барьеров, препятствующих успешной адаптации иностранных студентов, является языковой барьер. Английский язык как язык международного общения в российских вузах способствует интеграции иностранных студентов, облегчает коммуникацию и открывает новые возможности для обучения и исследовательской работы. Данное явление не только обогащает культурную и образовательную жизнь студентов, но и обеспечивает развитие интернациональной и многоязычной среды в российском образовании.
5. Квест-игра на английском языке для адаптации иностранных студентов – это эффективный инструмент для интеграции и знакомства с новой культурой. Она способствует созданию международной дружеской атмосферы и помогает студентам чувствовать себя более уверенно в новой среде благодаря использованию английского языка.

Список литературы

1. Константинов В.В. Социально-психологическая адаптация мигрантов в принимающем поликультурном обществе: дис. ... канд. психол. наук: 19.00.05. – Саратов, 2018. – 535 с.
2. Ооки К.А., Вачков И.В. Русскоязычные версии кратких шкал адаптации и аккультурационных ориентаций Демес и Гираерт: психометрические характеристики // Консультативная психология и психотерапия. – 2022. – Т. 30, № 3. – С. 129–149.
3. Мамина В.П., Романовская И.А. Особенности процесса адаптации иностранных студентов к обучению в российском вузе // Педагогические исследования (сетевое издание). – 2022. – № 2. – С. 38–57.
4. Зиновьева В.И., Покровская Е.М., Раитина М.Ю. Международный обмен: Особенности адаптации иностранных студентов в процессе обучения в российской вузовской системе (на примере Томского государственного университета систем управления и радиоэлектроники) // Русин. – 2020. – № 62. – С. 235–249.
5. Макарова Е.Н. Многоязычие и поликультурность в научно-образовательной среде современного российского вуза // Многоязычие в образовательном пространстве. – 2023. – № 2. – С. 146–154.
6. Макарова Е.Н. Лингвокультурная адаптация студентов из Туркменистана к среде российского вуза // Многоязычие в образовательном пространстве. – 2024. – № 2. – С. 161–170.
7. Распаева Г.Д., Маркус А.М., Ярославова Е.Н. Социокультурная адаптация иностранных студентов в российском вузе: коммуникативный аспект // Вестник ЮУрГУ. Серия: Образование. Педагогические науки. – 2022. – № 1. – С. 76–87.
8. Романовская О.Е., Ильина Д.М. Социокультурная адаптация иностранных студентов в российском вузе в контексте академической мобильности // Поволжский педагогический поиск. – 2019. – № 2 (28). – С. 62–68.
9. Федотова В.А., Жданова С.Ю. Адаптация студентов из Индии и арабских стран к образовательному пространству российского вуза // Социальная психология и общество. – 2020. – Т. 11, № 2. – С. 93–106.

10. Ключникова Е.В. Проблемы адаптации иностранных студентов в России // Вестник ТвГУ. Серия «Педагогика и психология». – 2018. – Вып. 1. – С. 133–140.
11. Гукаленко О.В., Борисенков В.П., Панова Л.Д. Поликультурное образовательное пространство университета как социально-педагогический феномен // Вестник Московского университета. Серия 20. Педагогическое образование. – 2020. – № 1. – С. 21–34.
12. Большов В.Б. Вузовская среда как пространство самореализации студенческой молодежи // Социальная компетентность. – 2021. – Т. 6, № 1. – С. 93–112.
13. Чеснокова Е.В., Семернева Д.В. Использование квест-технологий на уроке развивающего контроля при обучении иностранному языку // Актуальные проблемы германистики, романистики и русистики. – 2021. – № 1. – С. 207–214.

References

1. Konstantinov V.V. Social'no-psihologicheskaya adaptatsiya migrantov v prinimayushchem polikul'turnom obshchestve: dis. ... kand. psihol. nauk: 19.00.05. – Saratov, 2018. – 535 s.
2. Ooki K.A., Vachkov I.V. Russkoyazychnye versii kratkih shkal adaptatsii i akkul'turacionnyh orientacij Demes i Giraert: psihometricheskie harakteristiki // Konsul'tativnaya psihologiya i psihoterapiya. – 2022. – Т. 30, № 3. – С. 129–149.
3. Mamina V.P., Romanovskaya I.A. Osobennosti processa adaptatsii inostrannyh studentov k obucheniyu v rossijskom vuze // Pedagogicheskie issledovaniya (setevoe izdanie). – 2022. – № 2. – С. 38–57.
4. Zinov'eva V.I., Pokrovskaya E.M., Raitina M.Yu. Mezhdunarodnyj obmen: Osobennosti adaptatsii inostrannyh studentov v processe obucheniya v rossijskoj vuzovskoj sisteme (na primere Tomskogo gosudarstvennogo universiteta sistem upravleniya i radioelektroniki) // Rusin. – 2020. – № 62. – С. 235–249.
5. Makarova E.N. Mnogoyazychie i polikul'turnost' v nauchno-obrazovatel'noj srede sovremennogo rossijskogo vuza // Mnogoyazychie v obrazovatel'nom prostranstve. – 2023. – № 2. – С. 146–154.
6. Makarova E.N. Lingvokul'turnaya adaptatsiya studentov iz Turkmenistana k srede rossijskogo vuza // Mnogoyazychie v obrazovatel'nom prostranstve. – 2024. – № 2. – С. 161–170.
7. Raspaeva G.D., Markus' A.M., Yaroslavova E.N. Sociokul'turnaya adaptatsiya inostrannyh studentov v rossijskom vuze: kommunikativnyj aspekt // Vestnik YuUrGU. Seriya: Obrazovanie. Pedagogicheskie nauki. – 2022. – № 1. – С. 76–87.
8. Romanovskaya O.E., Il'ina D.M. Sociokul'turnaya adaptatsiya inostrannyh studentov v rossijskom vuze v kontekste akademicheskoy mobil'nosti // Povolzhskij pedagogicheskij poisk. – 2019. – № 2 (28). – С. 62–68.
9. Fedotova V.A., Zhdanova S.Yu. Adaptatsiya studentov iz Indii i arabskih stran k obrazovatel'nomu prostranstvu rossijskogo vuza // Social'naya psihologiya i obshchestvo. – 2020. – Т. 11, № 2. – С. 93–106.
10. Klyushnikova E.V. Problemy adaptatsii inostrannyh studentov v Rossii // Vestnik TvGU. Seriya «Pedagogika i psihologiya». – 2018. – Вып. 1. – С. 133–140.
11. Gukalenko O.V., Borisenkov V.P., Panova L.D. Polikul'turnoe obrazovatel'noe prostranstvo universiteta kak social'no-pedagogicheskij fenomen // Vestnik Moskovskogo universiteta. Seriya 20. Pedagogicheskoe obrazovanie. – 2020. – № 1. – С. 21–34.
12. Bol'shov V.B. Vuzovskaya sreda kak prostranstvo samorealizatsii studencheskoj molodezhi // Social'naya kompetentnost'. – 2021. – Т. 6, № 1. – С. 93–112.
13. Chesnokova E.V., Semerнева D.V. Ispol'zovanie kvest-tekhnologij na uroke razvivayushchego kontrolya pri obuchenii inostrannomu yazyku // Aktual'nye problemy germanistiki, romanistiki i rusistiki. – 2021. – № 1. – С. 207–214.

Статья поступила в редакцию: 06.02.2025

Received: 06.02.2025

Статья принята в печать: 10.03.2025

Accepted: 10.03.2025